Isa

Chapter 25

Urdu Interlinear

Reference: Urdu Geo Version

1

יְהוָה	אֱלֹהַי	אַתָּה	אֲרוֹמִמְךָ	אוֹדֶה	שִׁמְךָ	כִּי	עָשִׂיתָ	פֶּלֶא
یہوواہ	میرے-خدا	تو-ہے	میں-سراہوں-گا-تجھے	شکر-کروں-گا	تیرے-نام-کا	کیونکہ	تو-نے-کیا-ہے	عجوبہ
H3068	H0430			H3034	H8034			H6382

עֵצוֹת	מֵרָחוֹק	אֱמוּנָה	אֹמֶן׃
منصوبے	پہلے-سے	وفاداری	سچائی
H6098	H7350	H0530	H0544

اے رب، خدا میرا تُو ہے، مَیں تیری تعظیم اور تیرے نام کی تعریف کروں گا۔ کیونکہ تُو نے بڑی وفاداری سے انوکھا کام کر کے قدیم زمانے میں بندھے ہوئے
منصوبوں کو پورا کیا ہے۔

2

כִּי	שַׂמְתָּ	מֵעִיר	לַגָּל	קִרְיָה	בְצוּרָה	לְמַפֵּלָה	אַרְמוֹן	זָרִים	מֵעִיר
کیونکہ	تو-نے-بنایا	شہر-کو	کھنڈر	نگری	قلعہ-بند	ویرانی-کے-لیے	محل	اجنبیوں-کا	شہر-سے
			H1530	H7151	H1219		H0759		

לְעוֹלָם	לֹא	יִבָּנֶה׃
ہمیشہ-کے-لیے	نہ	بنے-گا
H5769	H3808	H1129

تُو نے شہر کو ملبے کا ڈھیر بنا کر حملوں سے محفوظ آبادی کو کھنڈرات میں تبدیل کر دیا۔ غیرملکیوں کا قلعہ بند محل یوں خاک میں ملایا گیا کہ آئندہ
کبھی شہر نہیں کہلائے گا، کبھی از سرِ نو تعمیر نہیں ہو گا۔

3

עַל־	כֵּן	יְכַבְּדוּךָ	עַם־	עָז	קִרְיַת	גּוֹיִם	עָרִיצִים	יִירָאוּךָ׃
اِس-لیے	اِس-لیے	جلال-دیں-گے-تجھے	قوم	طاقتور	نگری	قوموں-کی	ظالموں-کی	ڈرے-گی-تجھ-سے
		H3513		H5794	H7151		H6184	H3372

یہ دیکھ کر ایک زورآور قوم تیری تعظیم کرے گی، زبردست اقوام کے شہر تیرا خوف مانیں گے۔

4

כִּי־	הָיִיתָ	מָעוֹז	לַדָּל	מָעוֹז	לָאֶבְיוֹן	בַּצַּר־	לוֹ	מַחְסֶה	מִזֶּרֶם
کیونکہ	تو-تھا	قلعہ	غریب-کے-لیے	قلعہ	محتاج-کے-لیے	تنگی-میں	اُس-کے-لیے	پناہ	طوفان-سے
	H1961	H4581	H1800	H4581	H0034			H4268	H2230

צֵל	מֵחֹרֶב	כִּי	רוּחַ	עָרִיצִים	כְּזֶרֶם	קִיר׃
سایہ	گرمی-سے	کیونکہ	دم	ظالموں-کا	طوفان-کی-طرح	دیوار-پر
H6738			H7307	H6184	H2230	H7023

کیونکہ تُو پست حالوں کے لئے قلعہ اور مصیبت زدہ غریبوں کے لئے پناہ گاہ ثابت ہوا ہے۔ تیری آڑ میں انسان طوفان اور گرمی کی شدت سے محفوظ رہتا
ہے۔ گو زبردستوں کی پھونکیں بارش بوچھاڑکی

5

כְּחֹרֶב	בְּצָיוֹן	שְׁאוֹן	זָרִים	תַּכְנִיעַ	חֹרֶב	בְּצֵל	עָב	זְמִיר	עָרִיצִים
گرمی-کی-طرح	صحرا-میں	شور	اجنبیوں-کا	دبائے-گا-تو	گرمی	سایے-سے	بادل-کے	گیت	ظالموں-کا
	H6724	H7588		H3665		H6738	H5645	H2158	H6184

יַעֲנֶה׃	פ
گھٹ-جائے-گا	—

یا ریگستان میں تپش جیسی کیوں نہ ہوں، تاہم تُو غیرملکیوں کی گرج کو روک دیتا ہے۔ جس طرح بادل کے سائے سے جُھلستی گرمی جاتی رہتی ہے، اُسی
طرح زبردستوں کی شیخی کو تُو بند کر دیتا ہے۔

6
וְעָשָׂה اور-بنائے-گا
יְהוָה یہوواہ H3068
צְבָאוֹת لشکروں-کے
לְכָל- ساری-کے-لیے H3605
הָעַמִּים قوموں
בָּהָר پہاڑ-پر H2022
הַזֶּה اِس H2088
מִשְׁתֵּה دعوت H4960
שְׁמָנִים چکنائی-کی H8081
מִשְׁתֵּה دعوت H4960
שְׁמָרִים بہترین-شراب-کی H8105
שְׁמָנִים چکنائی H8081
מְמֻחָיִם گودے-سے-بھری
שְׁמָרִים بہترین-شراب H8105
מְזֻקָּקִים: صاف-کی-ہوئی H2212

کھانا لذیذترین اور عمدہ گی، جائے پی مَے شفاف صاف اور قدیم کی قسم بہترین گا۔ کرے ضیافت زبردست کی اقوام تمام الافواج رب پر صیون کوہِ یہیں گا۔جائے کھایا

7
וּבִלַּע اور-نگلے-گا H1104
בָּהָר پہاڑ-پر H2022
הַזֶּה اِس H2088
פְּנֵי- چہرہ H6440
הַלּוֹט ڈھانپ H3875
הַלּוֹט ڈھانپا-ہوا H3874
עַל- پر
כָּל- ساری H3605
הָעַמִּים قوموں
וְהַמַּסֵּכָה اور-پردہ
הַנְּסוּכָה ڈالا-ہوا H5259
עַל- پر
כָּל- ساری H3605
הַגּוֹיִם: قوموں

گا۔دے ہٹا پردہ کا پر اقوام تمام اور گا اُتارے نقاب کا پر اُمتوں تمام وہ پر پہاڑ اِسی

8
בִּלַּע نگل-لے-گا H1104
הַמָּוֶת موت-کو H4194
לָנֶצַח ہمیشہ-کے-لیے H5331
וּמָחָה اور-پونچھے-گا
אֲדֹנָי خداوند H0136
יְהוִה یہوواہ H3069
דִּמְעָה آنسو H1832
מֵעַל سے
כָּל- سب H3605
פָּנִים چہروں H6440
וְחֶרְפַּת اور-رسوائی H2781
עַמּוֹ اپنی-قوم-کی
יָסִיר ہٹائے-گا H5493
מֵעַל سے
כָּל- ساری H3605
הָאָרֶץ زمین H0776
כִּי کیونکہ
יְהוָה یہوواہ-نے H3068
דִּבֵּר: فرمایا-ہے H1696
פ —

دُور رُسوائی کی قوم اپنی سے میں دنیا تمام کر پونچھ آنسو کے چہرے ہر مطلق قادرِ رب تب گی۔ رہے نابود و نیست تک ابد کر ہو لقمہ کا فتح الٰہی موت ہے۔فرمایا کچھ سب یہ نے ہی رب گا۔ کرے

9
וְאָמַר اور-کہے-گا H0559
בַּיּוֹם دن-میں H3117
הַהוּא اُس H1931
הִנֵּה دیکھو H2009
אֱלֹהֵינוּ ہمارا-خدا H0430
זֶה یہ H2088
קִוִּינוּ ہم-نے-اُمید-رکھی
לוֹ اُس-پر
וְיוֹשִׁיעֵנוּ اور-وہ-بچائے-گا-ہمیں H3467
זֶה یہ H2088
יְהוָה یہوواہ H3068
קִוִּינוּ ہم-نے-اُمید-رکھی
לוֹ اُس-پر
נָגִילָה خوش-ہوں H1523
וְנִשְׂמְחָה اور-شادمان-ہوں H8055
בִּישׁוּעָתוֹ: اُس-کی-نجات-میں H3444

کی اُس کر بجا شادیانہ ہم آؤ، رہے۔ رکھتے اُمید ہم سے جس رب ہے یہی رہے۔ ہم میں انتظار کے نجات کی جس ہے خدا ہمارا □یہی گے، کہیں لوگ دن اُس منائیں۔□خوشی کی نجات

10
כִּי- کیونکہ
תָנוּחַ ٹھہرے-گا H5117
יַד- ہاتھ H3027
יְהוָה یہوواہ-کا H3068
בָּהָר پہاڑ-پر H2022
הַזֶּה اِس H2088
וְנָדוֹשׁ اور-روندا-جائے-گا H1758
מוֹאָב موآب H4124
תַּחְתָּיו اُس-کے-نیچے H8478
כְּהִדּוֹשׁ روندنے-کی-طرح H1758
מַתְבֵּן بھوسے-کو H4963
]בְּמֵי[ ]پانی-میں[H4325
)בְּמוֹ( )پانی-میں(H1119
מַדְמֵנָה: گوبر-کڑے H4087

ہے۔جاتا روندا لئے کے ملانے میں گوبر بھوسا طرح جس گا روندے یوں وہ کو موآب لیکن گا۔ رہے ٹھہرا پر پہاڑ اِس ہاتھ کا رب

11
וּפֵרַשׂ اور-پھیلائے-گا H6566
יָדָיו اپنے-ہاتھ H3027
בְּקִרְבּוֹ اُس-کے-بیچ-میں H7130
כַּאֲשֶׁר جیسے
יְפָרֵשׂ پھیلاتا-ہے H6566
הַשֹּׂחֶה تیرنے-والا H7811
לִשְׂחוֹת تیرنے-کے-لیے H7811
וְהִשְׁפִּיל اور-گرائے-گا H8213
גַּאֲוָתוֹ اُس-کے-تکبّر-کو H1346
עִם ساتھ
אָרְבּוֹת چالوں-کے H0698
יָדָיו: اُس-کے-ہاتھوں-کے H3027

> کی مارنے پاؤں ہاتھ سے مہارت کتنی وہ چاہے گا، رکھے دبائے میں گوبر غرور کا اُس رب توبھی کرے کوشش کی تیرنے میں اُس کر پھیلا ہاتھ موآب گو اور کرے۔نہ کیوں کوشش

12	וּמִבְצַ֞ר	מִשְׂגַּ֣ב	חוֹמֹתֶ֔יךָ	הֵשַׁ֖ח	הִשְׁפִּ֑יל	הִגִּ֥יעַ	לָאָ֖רֶץ	עַד־	עָפָֽר׃	ס
	اور–قلعہ	اونچی	تیری–دیواروں–کا	جھکائے–گا	گرائے–گا	پہنچائے–گا	زمین–تک	تک	مٹی	—
	H4013		H2346	H7817	H8213	H5060	H0776	H5704	H6083	

> گا۔ملائے میں خاک کر ڈھا اُنہیں گا، گرائے کو دیواروں بند قلعہ اور بلند تیری وہ موآب، اے